



Profile

Name: Ombeni Mtanga

Sex: Male

Nationality: Tanzanian

Postcode: 16112 UMC/GB/KNG/16 Ndambi Street

Phone: +255 676 373 070

Email: ombeniaaron@gmail.com

Languages: Kiswahili and English

Skype: live:ombeniaaron

Professional Summary

Is language a barrier to getting your project off the ground? Are you wondering whether your academic paper, report, project plan, and/or business proposal is ready for submission? Have no idea how to get your Swahili or English manuscript accurately translated?

Breathe a sigh of relief!

I have got you covered. I am passionate about helping individuals, companies and NGOs communicate and understand the Swahili culture through translation. I bridge the communication divide, thus giving your business access to the Swahili-speaking audience.

As a full-time, experienced freelance linguist, I provide quality translation that meets accuracy in message, terminology, tone, and style. This helps your clients access the target market easily and successfully.

Education Background

Year	Institution	Award
2013 - 2016	University of Dodoma	Bachelor of Arts in English
2011 - 2013	Pamoja High School	Advanced Certificate of Secondary Education

Awards & Recognitions

Year	Institution	Award
2021	Translators Without Borders (TWB)	Certificate of Swahili Translator
2022	PerMondo	Swahili Translator Certificate
2022	Trados Studio	Machine Translation Post Editing Certificate

Your certified English<>Swahili Translator, Linguist

Services

Translating
Proofreading/Revising
Transcribing
Subtitling
Machine Translation Post-Editing (MTP-E)
Voice Over [No professional studio]

Work Experience

Currently	Full-Time Freelance Linguist	Translating, proofreading, copywriting, subtitling, transcribing, voice over
2017 - 2020	Tanzania Standard (Newspapers) Limited	News stories, and sales & marketing lead translator and proofreader
2017	Logistic Information & Innovation System East Africa (LOGISA)	Writing articles on logistic information & transport system in East Africa

Objective

To bridge the communication divide and help you communicate locally at a global reach. I am passionate about helping your business, NGO, and company access the desired market with an accurately-translated copy that communicates the source language message.

Projects

Education & Pedagogy

- Financial Literacy and Character Development Curriculum translation – over 30,000 words for Mind Treasures based in California, United States
- Business Entrepreneurship Curriculum translation - over 3,000 words for MindLeaps based in New York, United States
- Study Guides translation – over 5,000 words for St. Louis Public School, Louisiana, United States
- School joining forms - over 6,000 words

Business & Marketing

- Contractual agreements on Cause Marketing Partnerships between the Nature Conservancy and other for-profit organizations – over 26,000 words
- Center for International Cooperation between Russia – Africa with focus on Tanzania – over 5,000 words.

Your certified English<>Swahili Translator, Linguist

Medical

- Kidney and Mental Health Diseases – over 4,000 words for the National Kidney Foundation
- Psychotrauma manuscript – over 1,000 words

Patents, Certificates & License

- Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International Public License – over 3,000 words
- Wedding Cards, Visas – over 2,000 words

Agricultural Inputs

- Pesticides & Insecticides over 4,000 words

Subtitling

- Tanzania Royal Tour Documentary – 58 minutes
- Fertilizer production video - 6 minutes


General Translation

- Over 500,000 words

References

Mr. Alex Mazloom Chief Executive Mind Treasures California, United States Phone: +1 858-335-3608 Email: amazloom@mindtreasures.com	Virendra Rawat Translation Work Zone D 165, Chattarpur Extn. New Delhi, India Phone: 011-64515817 Email: virendra@translationworkzone.com
---	--

“Communicate locally, impact globally”



Your certified English<=>Swahili Translator, Linguist